



Zerga-arloan 2021eko bigarren seihilekoan gertatu diren gauza guztien artean, nazioarteko fiskalitatearen eremuan egindako arrerapenei erreparatu behar diegu, zalantzarik gabe.

2021eko urriaren 30ean, ELGA/G20ko Esparru Inklusiboko 137 herrialdek akordioa lortu zuten plangintza fiskaleko estrategiei aurre egiteko ekimenaren testuinguruan. Estrategia horiez baliatuta, eta zerga-arauetan dauden hutsuneak eta desadostasunak aprobetxatuta, enpresa multinazionalak artifizialki eramaten dituzte beren irabaziak zerga gutxiko edo zergarik gabeko jurisdikzioetara, bertan jarduera ekonomiko gutxi edo batere ez izan arren (ingelesez, BEPS akronimoaz ezagutzen da praktika hori: zerga-oinarien higadura eta mozkinen lekualdaketa). Beraz, aipatutako akordioa historikotzat jo da, eta duela zenbait urte hasitako lan-ildoak baliokotu du, zeina bi zutabetan oinarritzen baita:

a) Lehenengo Zutabea zergapetze-eskubideen berresleipen partzialean datza; asmo hori gauzatzeko, multinazional handi eta errentagarrienen enpresa-mozkinen zergapetzea herrialdeen artean banatzeko moduari buruzko nazioarteko arauak egokituko dira, negozio-ereduen izaera aldakorra eta enpresek presentzia fisikorik gabe negozioak egiteko duten gaitasuna islatzeko. Azken batean, lortu nahi dena da enpresa horiek negozioa sortzen duten lekuan bertan ordain ditzatela dagozkien zergak, eta ez beren plangintza fiskaleko estrategien ondorioz erabakitzen duten tokian.

De entre todo lo acontecido en el ámbito tributario durante el segundo semestre de 2021, sin duda hemos de dirigir el foco a los avances que se han confirmado en el ámbito de la fiscalidad internacional.

El acuerdo alcanzado el 30 de octubre dentro del Marco Inclusivo de la OCDE/G20 por 137 países en el contexto de la iniciativa para combatir las estrategias de planificación fiscal que aprovechan vacíos y discordancias en las normas fiscales para trasladar artificiosamente beneficios a jurisdicciones de baja o nula tributación y con nula o mínima actividad económica (BEPS - erosión de las bases imponibles y el traslado de beneficios), ha sido calificado de histórico y ha validado una línea de trabajo iniciada varios años atrás que se fundamenta en dos pilares:

a) El Pilar Uno se refiere a una reasignación parcial de los derechos de imposición, instrumentada mediante la adaptación de las normas internacionales sobre cómo se reparte entre los países la imposición de los beneficios empresariales de las multinacionales más grandes y rentables, a fin de reflejar la naturaleza cambiante de los modelos de negocio y la capacidad de las empresas para hacer negocios sin presencia física. Se trata en definitiva de que estas empresas paguen los impuestos donde generan su negocio y no donde decidan como resultado de sus estrategias de planificación fiscal.

b) Bigarren Zutabea multinazional handien mozkinen gainean gutxieneko zerga bat bermatzean datza: %15eko tasa finkatu da, hain zuzen. Horrela, multinazionalak ezingo dira baliatu beren sozietate-sare konplexuez eta transferentzia-prezioen politikez, lortzen dituzten irabazien arabera dagozkien zergak ez ordaintzeko.

Handik bi hilabetera, 2021eko abenduaren 22an, Europako Batzordeak Kontseiluaren zuzentarau-proposamen bat argitaratu zuen, zeinaren helburua baita bermatzea Europar Batasuneko talde multinazionalak gutxieneko zerga-tasa global bat ordainduko dutela. Hala, Europar Batasunak argi erakutsi du bat datorrela ELGA/G20ren Esparru Inklusiboak hartutako erabakiarekin (mundu-mailako erreforma fiskala egitea), eta borondate irmoa duela oso azkar aurrera egiteko, akordio horren egutegi zorrotza bete dadin.

Zuzentarau-proposamenak aurreikusten duenez —Zergak aldizkariaren zenbaki honetako “Intereseko dokumentuak” ataletik eskura daiteke testua—, enpresa multinazional handiek (750 milioi eurotik gorako diru-sarrerak dituztenek) sozietate nagusia edo filiala badute EBko estatu kideren batean, arau batzuk aplikatuko zaizkie. Arau horiek zehaztuko dute nola kalkulatu den zerga-tasa efektiboa jurisdikzio bakoitzeko, bai eta zerga gehigarria ere, enpresa-errentak gutxienez % 15eko zerga ordain dezan lortzeko.

Europako Batzordearen beraren prentsa-jakinazpenak dioenez, *“Proposatutako arauak edozein talde handiri aplikatuko zaizkio, nazionala nahiz nazioartekoa izan, baldin eta EBko estatu kide batean sozietate nagusi bat edo filial bat baldin badu. Zerga-tasa baxu baten mendeko enpresa bat kokatuta dagoen herrialdeak ez badu aplikatzen gutxieneko tasa efektiborik, sozietate nagusiaren estatu kideak zerga osagarri bat aplikatu ahal izango du. Proposamenak, halaber, zergapetze eraginkorra bermatzen du sozietate nagusia EBtik kanpo dagoenean, arau baliokiderik aplikatzen ez duen zerga-tasa baxuko herrialde batean.”*

Aurreikuspenen arabera, zuzentaraua 2023an sartuko da indarrean, zati batean behintzat, eta

b) El Pilar Dos consiste en garantizar una tributación mínima de los beneficios de las grandes multinacionales, que se ha fijado en el 15%, evitando así que éstas se sirvan de sus entramados societarios complejos y de sus políticas de precios de transferencia para eludir el pago de sus impuestos sobre el beneficio.

Tan solo dos meses después, el 22 de diciembre de 2021, la Comisión Europea ha publicado la Propuesta de Directiva del Consejo sobre la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos multinacionales en la Unión, lanzando un claro mensaje de compromiso de la UE con el acuerdo mundial de reforma fiscal del Marco Inclusivo de la OCDE/G20 y dejando patente la voluntad de avanzar con extrema rapidez para cumplir un exigente calendario.

La Propuesta de Directiva, accesible desde la sección de “Documentos de interés” de este número de Zergak, prevé para las grandes empresas multinacionales (750 millones de euros de ingresos) con sociedad matriz o filial en algún Estado miembro de la UE la aplicación de un conjunto de normas que establecen cómo se calcula el tipo impositivo efectivo por jurisdicción y el impuesto adicional para lograr que la renta empresarial tribute a un mínimo del 15%.

Tal como apunta el comunicado de prensa de la propia Comisión Europea, *“Las normas propuestas se aplicarán a cualquier gran grupo, tanto nacional como internacional, que tenga una sociedad matriz o una filial en un Estado miembro de la UE. Si el tipo efectivo mínimo no es aplicado por el país en el que está establecida una empresa sujeta a un tipo impositivo bajo, el Estado miembro de la sociedad matriz podrá aplicar un impuesto complementario. La propuesta también garantiza la imposición efectiva en situaciones en las que la sociedad matriz está situada fuera de la UE, en un país con bajos niveles impositivos que no aplican normas equivalentes.”*

Está previsto que entre en vigor, al menos en una parte, en 2023 y los Estados miembros deberán

estatu kideek 2022ko abenduaren 31 baino lehen txertatu beharko dute beren legerietan. Kontuan izanda Espainiako estatuan zerga-arloan jurisdikzio desberdinak daudela —komunak eta foruen arabekoak; azkenei dagokienez, sozietateen gaineko zergaren inguruko eskumenak nabarmendu behar dira—, argi dago zuzentarauaren aplikazioak bete-betean eragingo diela Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde eskudunei. Hain zuzen ere, erakunde horiek behar bezala egokitu beharko dira Ekonomia Itunaren esparruan, eta litekeena da Estatuko Administrazioarekin adostu behar izatea eskumenak banatzeko arauak, zuzentarauak agindutakoa bete dadin.

Egoera horretan, eta ikusita Batzordeak asmo handiko egutegi bat ezarri duela, zentzuzkoa da Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren 2022. urteko jarduera iragartzea; ez bakarrik lehen esan dugunagatik multinazionalen gutxienezko zerga-tasa bat ezartzeko zuzentarauari buruz, baizik eta, horrez gain, aldiakariaren aurreko aleko editorialean ohararazi genuenagatik. Hau da, beharrezkoa izango dela Ituneko bigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa aktibatzea baldin eta, Estatuko Administrazioak bultzatuta, bi zerga-figura berri onartzen badira, biak ingurumenarekin lotuak: ez itzultzeko plastikozko ontziei buruzko zerga berezia, eta hondakinak hondakindegietan uzteari, errausketari eta baterako errausketari buruzko zerga. Gainera, aurrekoari gehitu behar zaio funtsezko aldaketak egin nahi direla berotegi-efektuko gas fluordunen gaineko zergaren erregulazioan. Aldaketa horiek berretsiz gero, Ekonomia Ituna ere egokitu beharko da; zehazki, 34. artikuluko egungo arauak egokitu beharko dira.

Ekonomia Itunaren Arbitraje Batzordea (EIAB) berraktibatzeari dagokionez, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak (EIBM) 2021eko uztailaren 29an erabaki zuen batzordekideak beritzea eta baliabideak egokitzea, batzordeak ebazteko ahalmen handiagoa izan dezan; 2021eko irailean izendapenak formalizatu ziren —lehendakaria (Violeta Ruiz Almendral) eta batzordekideak (Javier Muguruza Arrese eta Sofía Arana Landín)—. Urriaren 22an jendaurreko aurkezpen-ekitaldia

trasponer la Directiva a sus legislaciones antes del 31 de diciembre de 2022. Y en un Estado miembro con diferentes jurisdicciones en materia tributaria, común y forales, con competencia en particular respecto al Impuesto sobre Sociedades, es obvio que la aplicación de la Directiva afectará de lleno a las instituciones competentes del País Vasco que, en el marco del Concierto Económico deberán adaptarse convenientemente y es previsible que sea necesario acordar con la Administración del Estado las correspondientes reglas de distribución competencial en relación con el cumplimiento de las prescripciones de la Directiva.

En este escenario y, a la vista de lo ambicioso del calendario previsto por la Comisión, tiene sentido pronosticar actividad de la Comisión Mixta del Concierto Económico durante el año 2022, no solo por lo apuntado en relación con la Directiva de imposición mínima a las multinacionales, sino, adicionalmente, por lo que ya advertimos en el editorial del número anterior de la revista, sobre la necesidad de activar las previsiones de la Disposición Adicional Segunda del Concierto, si culmina la aprobación de dos nuevas figuras tributarias, ambas de carácter medioambiental, que se proyectan por parte de la Administración del Estado: el Impuesto Especial sobre los Envases de Plástico No Reutilizables y el Impuesto sobre el depósito de residuos en vertederos, la incineración y la co-incineración de residuos. Además, hay que añadir a lo anterior una referencia a los cambios sustanciales proyectados en la regulación del Impuesto sobre los Gases Fluorados de Efecto Invernadero que, de confirmarse, requerirán asimismo la adaptación del Concierto Económico, en concreto la adecuación de las actuales reglas del artículo 34.

En cuanto a la reactivación de la Junta Arbitral del Concierto Económico (JACE), tras los acuerdos de la CMCE de 29 de julio de 2021 que pactaron la renovación de sus componentes y la adecuación de sus recursos con la finalidad de aumentar su capacidad de resolución, en el mes de septiembre de 2021 se formalizaron los nombramientos de la presidenta, Violeta Ruiz Almendral, y las personas titulares de las vocalías, Javier Muguruza Arrese y Sofía Arana Landín y el 22 de

egin zen Gasteizen, erakundearen ibilbide berriari hasiera emateko, ElABk Euskadiko Zerga Koordinaziorako Organoarekin (EZKO) eta Euskadiko Ekonomia-Arduralaritzako Epaitegiarekin (EEAE) partekatzen duen egoitzan. Pozgarria da ikustea jada lanean hasteko moduan dagoela organo hori, zeinari baitagokio Estatuko Administrazioaren eta foru-aldundien artean sortzen diren zerga-arloko gatazkak ebaztea.

Foru-aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak Iruzur Fiskalaren kontrako Borrokarako Batzordean adostu dituzten bi programei dagokionez (zerga-arloko hezkuntza-programa eta TicketBAL), "Erreferentziak" ataleko "Intereseko dokumentuak" azpialdean aurkituko ditu irakurleak horrekin lotutako dokumentuak eta estekak. Baterakoak eta urte anitzekoak dira programa horiek, eta Zergak aldizkariak jarraipena egin die abian jarri zirenetik, erakundeen arteko lankidetzan duten garrantziagatik eta funtsezkoak direlako iruzur fiskalaren kontrako borrokarako prebentzio-estrategia gisa.

TicketBAL proiektuari dagokionez (jarduera ekonomikoak egiten dituzten pertsonen edo entitateen zergak kontrolatzeko sistema integralak ezartzean datza), 2021eko bigarren sei hilekoan, foru-ogasunetako zerbitzu eskudunek, era koordinatuan eta Eusko Jaurlaritzarekin eta IZENPErekin (nortasun digitaleko eta sinadura elektronikoko zerbitzuen emailea) lankidetzan, jarduera asko egin dituzte, bai proiektuaren zabalkunde sektorialari begira, bai kontsultak, zalantzak eta gorabeherak ebaztearekin lotuta ere; horrez gain, egokitzapen teknikoak eta araugintzaren arlokoak egin dituzte. Zerga-arloko hezkuntza-programari dagokionez, 2018-2019 ikasturtetik dago abian, eta gaztetatik, hezkuntza-ingurunean, kontzientzia fiskal handiagoa sustatzea du helburu. 2021eko bigarren sei hilekoan lanean jarraitu da ikastetxeen interesa pizteko, 2021-2022 ikasturteko programan parte har dezaten, eta programa abian da jada izena eman duten zenbait ikastetxetan. Hasierako

octubre se celebró, en la sede que la JACE comparte con el Órgano de Coordinación Tributaria de Euskadi (OCTE) y el Tribunal Económico Administrativo de Euskadi (TEAE) en Vitoria-Gasteiz, un acto de presentación pública que quiso representar el inicio de la actividad de esta institución en su nueva andadura. En consecuencia, nos congratulamos de que el órgano que tiene atribuida la misión de resolver los conflictos de naturaleza tributaria planteados entre la Administración del Estado y las Diputaciones Forales esté ya en disposición de desarrollar sus funciones.

Respecto a los dos programas en desarrollo de carácter conjunto y plurianual, acordados por las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco en el seno de la Comisión de Lucha contra el Fraude, -el programa de educación tributaria y TicketBAL- de los cuales Zergak viene haciendo puntual seguimiento desde su puesta en marcha por su significación en el área de la colaboración institucional y su condición de claves en el área de las estrategias preventivas en la lucha contra el fraude fiscal, remitimos al lector interesado a los documentos y enlaces accesibles en el espacio destinado a "Documentos de interés" de la sección de "Referencias".

En el ámbito del proyecto TicketBAL dirigido a la implantación de sistemas de control integral de la tributación de las personas o entidades que desarrollan actividades económicas, durante el segundo semestre de 2021, los servicios competentes de las Haciendas Forales, de forma coordinada y con la colaboración del Gobierno Vasco y del prestador de servicios de identidad digital y firma electrónica IZENPE, han desarrollado una intensa actividad tanto en relación con la divulgación sectorial del proyecto, la resolución de consultas, dudas e incidencias y la incorporación de determinados ajustes y adaptaciones, de carácter técnico y normativo. Por otra parte, en relación con el programa de educación tributaria, en desarrollo desde el curso 2018-2019 y que trata de promover en el entorno educativo una mayor concienciación fiscal desde una edad temprana, en el segundo semestre de 2021, se ha seguido trabajando para atraer el interés de los centros educativos por participar en el programa del cur-

estaldura-tasak kontuan izanda, badaukagu arrazoirik itxaropentsu izateko, nahiz eta pandemiaren ondorioz hezkuntzaren sektorea egoera bereziki zailean egon. 2021eko abenduan, 248 ikastetxe zeuden izena emanda programak eskainitako hiru prestakuntza-ibilbideetako batean (ikasturtearen amaierara arte, badago hobetzeko tarte). Kopuru hori % 92 da egun indarrean dagoen erakunde arteko hitzarmenean ezarritako helburuaren aldean. Aipatu hitzarmena foru-aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak sinatu dute, Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan 2021-2022 eta 2022-2023 ikasturteetan ekonomiari eta zergei buruzko unitate didaktiko komun bat ezartzeko.

“Zergak gaur egun” atalean, zehatz-mehatz adierazita dago foru-erakundeek, aldizkari honen erreferentzia-aldian (2021eko bigarren sei hilekoa), zer jardura izan duten zerga alorreko araugintzan. Halaber, foru-aldundietako zerga-araudiaren edo zerga-politikaren zerbitzuek emandako xedapen batzuk nabarmendu eta iruzkindu ditugu, gaur-gaurko kontua izateagatik edo bereziki esanguratsuak direlako. Zergapideen elkar-egokitasun, erakidetasun eta lan-ekidetasunari buruzko maiatzaren 30eko 3/1989 Legearen 11. artikuluan ezarritakoari jarraituz, Zerga Koordinaziorako Organoak emana zuen jada xedapen horietako batzuei buruzko txostena, artean proiektu-fasean zeudela. Hainbat aldaketa egin dira zerga-sistema foraletan, hala arauetan nola erregelamenduetan, eta, horien artean, bereizketa hau egin dezakegu: batetik, foru-erakundeen araugintza-eskumenaren mende daudenak, eta, bestetik, Ekonomia Itunaren arabera Estatuaren arauen arabera zuzendu beharreko zergak.

Lehenengo multzoari dagokionez (foru-erakundeek ahalmen arauemailea duten zerga-sistemaren arloekin lotutako neurriak), 2021eko lehen sei hilekoan hauek nabarmendu nahi ditugu: foru-erakundeetako organo eskudunek hiru lurralde historikoetan TicketBAI proiektuarekin lotu-

so 2021-2022 y se ha iniciado ya el desarrollo del programa en algunos de los centros ya inscritos, registrándose unas tasas de cobertura iniciales esperanzadoras, a pesar de las circunstancias especialmente complicadas que como consecuencia de la pandemia vive el sector educativo. A diciembre de 2021, y por tanto con algún margen de mejora hasta final del curso, el número de centros educativos inscritos al programa en alguno de los tres itinerarios formativos que se ofertan alcanzaba los 248, cifra que representa un 92% respecto al objetivo marcado en el convenio interinstitucional actualmente en vigor, suscrito entre Diputaciones Forales y Gobierno Vasco para la implantación de una unidad didáctica común sobre economía y fiscalidad en los centros escolares de la Comunidad Autónoma de Euskadi en los cursos 2021-2022 y 2022-2023.

La actividad normativa de las instituciones forales en materia tributaria durante el periodo de referencia de esta revista (segundo semestre de 2021) se relaciona de forma exhaustiva en la sección de “Actualidad Fiscal”, junto con el comentario de una selección de disposiciones que los Servicios de Normativa Tributaria o de Política Fiscal de las Diputaciones Forales han destacado por su actualidad o por su especial significación. De acuerdo con lo establecido en el artículo 11 de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, de Armonización, Coordinación y Colaboración Fiscal, algunas de estas disposiciones ya habían sido informadas previamente, en fase de proyecto, por el Órgano de Coordinación Tributaria. De entre los diversos cambios introducidos en los sistemas tributarios forales, tanto de rango normativo como reglamentario, podemos diferenciar entre aquellos sobre los que se dispone de competencia normativa foral y por tanto discrecionalidad para su regulación, y aquellos otros que afectan a tributos que, según regula el Concierto Económico, han de regirse por las mismas normas establecidas por el Estado.

Respecto al primer grupo, es decir, las medidas relacionadas con áreas del sistema tributario en las que las instituciones forales disponen de capacidad normativa, durante el primer semestre de 2021 queremos destacar las disposiciones normativas de diverso rango que los órganos

ta onartu dituzten hainbat mailatako arau-xedapenak, eta, bereziki, borondatezko aldian ezar daitezen sustatzeko sartu direnak (lurralde-eremu bakoitzean nahitaez aplikatu beharreko datak baino lehen).

Bestalde, hiri-lurren balioaren gaineko zerga arautzen duten foru-arauetan egindako aldaketak azpimarratu behar ditugu. Foru-erakundeek, modu koordinatuan, aldaketa horiek ezarri dituzte Konstituzio Auzitegiaren jurisprudentziara egokitzeko. Gai hori ere sakon aztertu dugu aldizkariaren "Zergak gaur egun" atalean.

Neurrien bigarren multzoari dagokionez (foru-erakundearen araugintza-eskumenaren mende ez daudenak), 2021eko bigarren seihilekoan beste neurri batzuk hartu behar izan dira Estatuko araudiari lotutako zergen arloan, foru-araudia Estatuko Administrazioak sustatutako zerga-neurrietara egokitu beharragatik. Haien artean nabarmentzekoak dira zerga-politika tresna gisa erabiltzearen testuinguruan sustatutako neurriak, elektrizitatearen prezioen igoerari aurre egitea xede dutenak.

Euskadik Bruselan duen Ordezkaritzako langileek prestatutako Europar Batasuneko zerga-aldibeste kronikak 2021eko bigarren seihilekoan gertatutako zerga-gairik garrantzitsuenen berri ematen du, bederatzi atal handitan egituratuta, eduki honekin:

1. Sarrera

- 1.1. Esloveniaren lehendakaritza: 2021eko uztailearen 1a – abenduaren 31

2. Sozietateen fiskalitatea

- 2.1. BEFIT esparru berria
- 2.2. Jokabide-kodea izeneko taldea sozietateen gaineko zergari buruz
- 2.3. Laguntzaile ez diren herrialde eta lurraldeen zerrenda
- 2.4. Sozietateen gaineko zergaren nazioarteko esparrua

competentes de las instituciones forales han ido aprobando en los tres territorios históricos en relación con el proyecto TicketBAI y, en particular las incorporadas con objeto de incentivar la anticipación de su implantación en periodo voluntario, antes de las fechas de aplicación obligatoria fijadas en cada ámbito territorial.

Destacamos asimismo las modificaciones en las respectivas normas forales reguladoras del Impuesto sobre el Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana que, de forma coordinada las instituciones forales han implementado para adaptarse a la jurisprudencia del Tribunal Constitucional y que también son objeto de un completo comentario en la sección de "Actualidad Fiscal" de la revista.

En relación con el segundo grupo de medidas, aquellas en las que no se dispone de competencia normativa foral, durante el segundo semestre de 2021 ha sido necesario incorporar diversas medidas adicionales que vienen motivadas por la necesaria adaptación de la normativa foral a las medidas tributarias promovidas por la Administración del Estado, en relación con tributos de normativa estatal. De entre ellas podemos destacar las medidas promovidas en el contexto de la utilización de la política tributaria como instrumento frente al incremento de los precios de la electricidad.

La crónica de la actualidad fiscal en la Unión Europea que elabora el personal de la Delegación de Euskadi en Bruselas da cuenta de lo más significativo en materia de fiscalidad acontecido durante el segundo semestre de 2021, estructurándose en nueve grandes apartados con el siguiente contenido:

1. Introducción

- 1.1. Presidencia de Eslovenia: 1 julio – 31 diciembre 2021

2. Fiscalidad de las sociedades

- 2.1. Nuevo marco BEFIT
- 2.2. Grupo Código de Conducta sobre la fiscalidad de las empresas
- 2.3. Lista de países y territorios no cooperadores
- 2.4. Marco internacional del impuesto sobre sociedades

3. Balio erantsiaren gaineko zerga
 - 3.1. BEZaren behin betiko araubidea
 - 3.2. BEZ moten aldaketa
 - 3.3. BEZaren batzordea
 - 3.4. "Erosketa eta dohaintzaren" BEZa
4. Zerga bereziak
 - 4.1. "55 helburua" legegintza-paketea
 - 4.2. Energiaren fiskalitateari buruzko zuzentza-berrikustea
 - 4.3. Karbono-isuriak doitzeko mekanismoa mugan
5. Finantza-transakzioen gaineko zerga
6. Administrazio-lankidetzak
 - 6.1. Nazioarteko lankidetzak administratiboa zerga-gaietan
 - 6.2. Lankidetzak administratiboa hirugarren herrialdeekin BEZaren arloan
7. Arau-hausteetarako prozedurak
 - 7.1. Sarrera
 - 7.2. Epatze-gutunak
 - 7.3. Irizpen arrazoituak
8. Europar Batasuneko Justizia Auzitegia
 - 8.1. Justizia Auzitegiaren eta Auzitegi Orokorren epaiak
9. Txostenak eta argitalpenak
 - 9.1. BEZaren arraila EBn Txostena 2021
 - 9.2. Zerga-administrazioa 2021
 - 9.3. Bestelako argitalpenak
 - 9.4. Addiseko zerga-ekimena 2025

Aldizkariaren zenbaki honetako "Azterlanak eta kolaborazioak" atalak hiru artikulua ditu, eta bakoitzaren hasieran laburpena dator. Jarraian, artikuluen edukia jaso dugu hitzez hitz. Azpimarratu behar da lehenengo artikulua euskaraz idatzita dagoela, aldizkariaren ildo editorial berriarekin bat etorriz. Hain zuzen ere, bultzada handiagoa eman nahi diogu aldizkariaren eduki nagusiak (zerga eta finantza arloko azterlan eta ikerketak) euskaraz argitaratzeari. Beraz, Zergak aldizkariako erredakzio-batzordeak helburu hori aintzat hartuta lan egingo du aurrerantzean.

3. Impuesto sobre el Valor Añadido
 - 3.1. Régimen definitivo del IVA
 - 3.2. Reforma de los tipos de IVA
 - 3.3. Comité del IVA
 - 3.4. IVA de «compra y donación»
4. Impuestos Especiales
 - 4.1. Paquete legislativo "Objetivo 55"
 - 4.2. Revisión de la Directiva sobre fiscalidad de la energía
 - 4.3. Mecanismo de ajuste en frontera por carbono (MAFC)
5. Impuesto sobre las Transacciones Financieras
6. Cooperación Administrativa
 - 6.1. Cooperación administrativa internacional en cuestiones fiscales
 - 6.2. Cooperación administrativa con terceros países en el ámbito del IVA
7. Procedimientos de Infracción
 - 7.1. Introducción
 - 7.2. Cartas de emplazamiento
 - 7.3. Dictámenes motivados
8. Tribunal de Justicia de la UE
 - 8.1. Sentencias del Tribunal de Justicia y del Tribunal General
9. Informes y Publicaciones
 - 9.1. Brecha del IVA en la UE. Informe 2021
 - 9.2. Administración Tributaria 2021
 - 9.3. Otras publicaciones
 - 9.4. La Iniciativa Fiscal de Addis 2025

La sección de "Estudios y Colaboraciones" de este número de la revista se compone de tres trabajos, introducidos por los respectivos extractos, que se reproducen a continuación. A destacar que el primero de los artículos se redacta en euskera, alineado con una reorientación de la línea editorial caracterizada por reforzar la divulgación en euskera de los estudios, trabajos e investigaciones en materia tributaria y financiera que constituyen el foco principal de la revista, siendo éste un objetivo que el consejo de redacción de Zergak se ha propuesto impulsar en los próximos números.

1

Izenburua:

COVID-19 Funtsa eta Ekonomia Ituna. Eraginik izan al du aldebakarreko arriskuaren printzipioa betetzean?

Egileak:

Mikel Erkoreka eta Nerea Urrutia

Itun Ekonomikoaren eta Foru Ogasunen Ikerketarako Agiritegia (UPV/EHU)

Laburpena:

Euskal Autonomia Erkidegoak parte hartu zuen 2020an gobernu zentralak sortutako COVID-19 Funtsean, pandemiak eragindako larrialdi-egoeraren aurrean autonomia-erkidegoei finantza-laguntza emateko sortu zena. Artikulu honen helburua parte-hartze horrek euskal erakundeek finantza-autonomian izan zuen eragina eta Ekonomia Itunaren sistema zuzentzen duen aldebakarreko arriskuaren printzipioan izan zitzakeen ondorioak aztertzea da. Funtsearen izaeran eta finantza-irismen mugatuan oinarrituta, artikulua ondorioztatzen du euskal erakundeek aldebakarreko arriskuaren printzipioa errespetatu dutela.

2

Izenburua:

Comentario a las nuevas medidas fiscales relacionadas con el desarrollo sostenible y para favorecer el asentamiento de la población en determinadas zonas rurales

Egilea:

Javier Armentia Basterra

Arabako Foru Aldundiko Zerga Araudiaren zerbitzuburua

Laburpena:

2021. urtearen amaieran, Arabako Batzar Nagusiek 24/2021 Foru Araua onartu zuten, ingurumenarekin loturiko zerga-neuriei eta beste zerga-neurri batzuei buruzkoa, bai eta 31/2021 Foru Araua ere, landa-eremuan populazioari eusten laguntzekoa. Aipatutako foru-arauek honako zerga hauetan dute eragina: pertsona fisikoek errentaren gaineko zerga, sozietateen gaineko zerga, ondare-eskualdaketen eta egintza juridiko dokumentatuen gaineko zerga, ondasun higiezinaren gaineko zerga eta eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga. Artikulu honen helburua da banan-banan aztertzea zer-nolako neurriak sartu dituzten foru-arauek aipatutako zergetan.

1

Título:

Fondo COVID-19 y Concierto Económico. ¿Ha afectado al cumplimiento del principio de riesgo unilateral?

Autoría:

Mikel Erkoreka y Nerea Urrutia

Centro de Documentación e Investigación del Concierto Económico y las Haciendas Forales

Resumen:

La Comunidad Autónoma del País Vasco participó en el Fondo COVID-19 que creó el gobierno central en 2020 para apoyar financieramente a las Comunidades Autónomas ante la situación de emergencia provocada por la pandemia. El objetivo de este artículo es analizar qué efectos tuvo esta participación en la autonomía financiera de las instituciones vascas y sus posibles consecuencias en el principio de riesgo unilateral que rige el sistema de Concierto Económico. El artículo concluye que, en base a la naturaleza y alcance del Fondo, la participación del País Vasco sobre el mismo no afectó en el cumplimiento del principio de riesgo unilateral.

2

Título:

Comentario a las nuevas medidas fiscales relacionadas con el desarrollo sostenible y para favorecer el asentamiento de la población en determinadas zonas rurales

Autoría:

Javier Armentia Basterra

Jefe del Servicio de Normativa Tributaria de la Diputación Foral de Álava

Resumen:

A finales de 2021 las Juntas Generales de Álava aprobaron la Norma Foral 24/2021 de medidas fiscales relacionadas con el medio ambiente y otras medidas tributarias, así como la Norma Foral 31/2021 para favorecer el asentamiento de la población en la zona rural. Las citadas normas forales afectan al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, al Impuesto sobre Sociedades, al Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, al Impuesto sobre Bienes Inmuebles y al Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras. El objetivo de este artículo es desglosar por separado las medidas introducidas por dichas normas forales en los citados tributos.

3

Izenburua:**Reforma del Canon del Agua****Egilea:****José Luis España Guzmán**

Zerga Administrazioiko Zuzendaritzako zerbitzua Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Saila.

Laburpena:

Uraren kanonaren erreformak, zeina URA-Uraren Euskal Agentziak kudeatzen baitu eta 2022tik aurrera aplikatuko baita, aukera ematen du zergaren oinarria handitzeko, eta, aldi berean, zerga-tasa murriztu eta bilketa handitzeko. Egindako aldaketak kudeaketa erraztera eta zerga-betebeharren betetzea erraztera ere bideratuta daude (100 zergadunek baino gutxiagok jarriko dute bildutako diruaren % 90 baino gehiago). Bestalde, ingurumenarekin lotutako nortasun-ezaugarriak indartu dira, era honetara: bildutako ur kontinentalen multzoa zerga-egitatera eramanez (eta, beraz, baita uraren kontsumo-eskaria ere), salbuespenen eta hobarien erregulazioa birbideratuz, eta azpimarratuz nahitaezkoa dela ura zuzenean neurtzeko mekanismo homologatuak izatea eta bildutako uraren bolumenari eta bilakaerari eta haren erabilerei buruzko datuak eta informazioa edukitzea.

Salbuespen gisa, aldizkariaren zenbaki hone-tan, "Erreferentziak" atalak bi azpiatal ditu. Hain zuzen ere, oraingoan ez ditugu jarri honako bi gai hauei buruzko ohiko azpiatalak: alde batetik, Zergapideen elkar-egokitasun, erakidetasun eta lankidetasunari buruzko maiatzaren 30eko 3/1989 Legearen 14. artikuluan ezarritakoa betez EZKOren txostena jaso duten zerga-kontsultei buruzko azpiatala, eta, bestetik, Araugintza Koordinatu eta Ebaluatzeako Batzordeak Itunaren 64. artikuluko b) letran araututako prozeduraren arabera adostutako zerga-kontsultei buruzkoa. Izan ere, 2021eko bigarren seihilekoan egin dira zenbait zerga-kontsulta (bai Zergapideen elkar-egokitasun, erakidetasun eta lankidetasunari buruzko maiatzaren 30eko 3/1989 Legearen 14. artikuluan aipatutakoak, bai Araugintza Koordinatu eta Ebaluatzeako Batzordearen parte-hartzea behar dutenak),

3

Título:**Reforma del Canon del Agua****Autoría:****José Luis España Guzmán**

Jefe de Servicio de la Dirección de Administración Tributaria. Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco

Resumen:

La reforma del Canon del Agua, gestionado por URA – Agencia Vasca del Agua y a aplicar a partir de 2022, permite la ampliación de la base imponible del Impuesto, al tiempo que se reduce el tipo impositivo y se incrementará la recaudación. Los cambios acometidos también están encaminados a facilitar la gestión y simplificar el cumplimiento de las obligaciones tributarias (menos de 100 contribuyentes supondrán más del 90% de la recaudación). Por otra parte, se refuerzan las señas de identidad medioambientales, llevando al hecho imponible el conjunto de aguas continentales captadas y, por tanto, de la demanda consuntiva de agua, reconduciendo la regulación de exenciones y bonificaciones y, así mismo, subrayando la obligación de disponer de mecanismos homologados de medición directa del agua y de contar con datos e información sobre el volumen y evolución del agua captada y los usos de la misma.

De forma excepcional, la sección de "Referencias" se compone en este número de la revista de dos apartados, ya que los espacios habituales destinados a divulgar, por un lado, las consultas tributarias informadas por el OCTE –de acuerdo con lo previsto en el artículo 14 de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, de Armonización, Coordinación y Colaboración Fiscal– y, por otro, las consultas tributarias acordadas en el seno de la Comisión de Coordinación y Evaluación Normativa según el procedimiento regulado en el artículo 64, letra b) del Concerto, no tienen contenido en este número de la revista. El motivo estriba en que, durante el segundo semestre de 2021, si bien se han formulado consultas tributarias, tanto de las que refiere el artículo 14 de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, de Armonización, Coordinación y Colaboración Fiscal, como de las que requieren el concurso de la Comisión de Coordinación y Evaluación Normativa, las consultas formuladas

baina kontsulta horiek ez dute EZKOren aldeko txostenik jaso, dela izapidetze-fasean daudelako, dela (kasuren batean) Arbitraje Batzordera bideratu direlako tartean dauden administrazioak ados jarri ez izanagatik.

Bestalde, "Erreferentziak" atalaren barruan beste azpiatal bat falta da; Ekonomia Itunaren Arbitraje Batzordearen (EIAB) ebazpenei buruzkoa, hain zuzen. Dena dela, Zergak aldizkariaren hurrengo zenbakian agertuko da berriz ere. Editorial honen hasieran aurreratu dugunez, Estatuko Administrazioaren eta foru-aldundien artean sortzen diren zerga-arloko gatazkak ebazteko organo eskuduna jardunean dago dagoeneko; irailean formalizatu ziren hura osatzen duten pertsonen izendapenak, eta abian daude, baita ere, organoaren ebazteko gaitasuna handitzeko adostutako laguntza-baliabideak.

1) "Erreferentziak" ataleko lehen azpiatalean ("Intereseko dokumentuak"), gaurkotasan handiko zenbait dokumentu aukeratu ditugu; aldizkarian bertan azaltzen diren esteken bidez kontsulta daitezke gehienak:

i) Ekonomia Ituneko terminoen glosarioa, Eusko Jaurlaritzako Ogasun Sailburuordetzak berriki argitaratua. Glosario horrek Eusko Jaurlaritzako Itzulpen Zerbitzu Ofizialaren (IZO) gomendioak eta erabakiak biltzen ditu; 700 termino baino gehiago ditu, eta Ekonomia Itunaren arloan osatu nahi du Eusko Jaurlaritzaren 2015eko Herri-ogasunaren Hiztegia jasotako terminologia. Terminok bilaketa-tresna baten bidez bila daitezke, bai eta ordena alfabetikoko zerrenda baten bidez ere. Tresna dinamikoa da, Itunaren bilakaerari eta eguneratzeari oso lotua. Hain zuzen ere, 2021eko uztailaren 29an, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak zenbait aldaketa adostu zituen, eta

en el periodo no han sido informadas en sentido favorable por el OCTE ya que, o bien se encuentran en fase de tramitación o, en algún caso, han sido objeto de traslado a la Junta Arbitral tras constatarse el desacuerdo entre las administraciones concernidas.

Asimismo, sigue sin incluirse el apartado de la sección "Referencias" destinado a informar sobre las "Resoluciones de la Junta Arbitral del Concierto Económico (JACE)", aunque es seguro que este espacio tendrá contenido en el próximo número de Zergak. Tal como hemos avanzado en la parte introductoria de este editorial, el órgano que tiene atribuida la misión de resolver los conflictos de naturaleza tributaria planteados entre la Administración del Estado y las Diputaciones Forales se encuentra ya activo, una vez formalizados en el mes de septiembre los nombramientos de las personas que lo conforman y operativos también los recursos de apoyo que se acordaron para aumentar su capacidad de resolución.

1) En el primero de los apartados de la sección de "referencias", el de "Documentos de interés", se ha seleccionado la siguiente documentación de actualidad, a la que se da acceso, preferentemente mediante los enlaces facilitados en la propia revista:

ii) Glosario de términos del Concierto Económico recientemente publicado por la Viceconsejería de Hacienda del Gobierno Vasco. Este Glosario recoge las recomendaciones y decisiones del Servicio Oficial de Traducción del Gobierno Vasco (IZO), consta de más de 700 términos y pretende complementar en el área del Concierto Económico la terminología recogida por el "Herri-ogasuna Hiztegia" del Gobierno Vasco de 2015. La búsqueda de los términos se puede realizar, tanto a través de un motor de búsqueda, como a través de un listado en orden alfabético, conformándose como una herramienta dinámica muy vinculada a la evolución y actualización del Concierto. De hecho, las modificaciones acordadas en la Comisión Mixta del Concierto Económico celebrada el pasado 29

aldaketa horiek izapidetzen ari dira, lege-esparruan txertatu behar baitira. Beraz, glosarioa egokitu behar izan da Itunaren testuan jasotako termino berriak sartzeko.

- ii) Kontseiluaren zuzentarau-proposamena jarri dugu eskura, EBko enpresa multinazionalentzako gutxieneko zerga-tasa globala bermatzeari buruzkoa. Editorial honen hasieran esan dugunez, 2021eko abenduaren 22an argitaratu zuen Europako Batzordeak proposamen hori. Zuzentarauaren bidez, EBko estatu kideetan txertatuko dira ELGA-ren Bigarren Zutabeko ereduazko arauak, multinazional handien irabaziei % 15eko gutxieneko tasa eraginkorra ezartzeko.

Gainera, eta aurrekoarekin oso lotuta, berri ere EBko Behatoki Fiskalaren jardueraren dibulgazio-tresna modura jokatu dugu, behatokiaren 2021eko urriko txostenerako esteka jarri baitugu ("Report nº 2 Revenue effects of the global minimum tax: country-by-country estimates"). Dokumentua Europar Batasuneko Fiskalitate Txostenaren 9.3 atalean ere eskura daiteke. Aurreko zenbakian, txosten honen esteka jarri genuen: "Report nº 1 Collecting the tax deficit of multinational companies: simulations for the European Union". 2021eko txostenak simulazioak jasotzen ditu, % 15eko gutxieneko zerga globalak —ELGA/G20ren Esparru Inklusiboaren erreforma fiskalerako mundu mailako akordioan ezarritakoak—diru-sarreretan izango lituzkeen ondorioei buruz..

- iii) Erakunde arteko proiektuei dagokienez, zerga-erloko hezkuntza-programari eta Ticket-BAlri buruzko informazioa eguneratu dugu. Foru-aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren partaidetza duten bi proiektu horiek erreferentzia dira EAEko zerga-politikaren esparruan, eta aldizkari honetan jarraipena egiten diegu:

- Zerga-erloko hezkuntza-programari buruzko informazioa eguneratzeari dago-

de julio de 2021, aún en tramitación, pendientes de trasposición al marco legislativo, han traído como consecuencia inmediata la correspondiente adaptación del glosario incorporando los nuevos términos contenidos en el texto del Concierto.

- ii) Se facilita el acceso a la Propuesta de Directiva del Consejo, ya destacada en la introducción de este editorial, sobre la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos multinacionales de la Unión, publicada por la Comisión Europea el 22 de diciembre de 2021. Esta Directiva sirve para trasponer en los Estados Miembros de la UE las normas modelo del Pilar Dos de la OCDE sobre el establecimiento de un tipo efectivo mínimo del 15% a los beneficios de las grandes multinacionales.

Además, muy relacionado con lo anterior, volvemos a servir de instrumento divulgador de la actividad del Observatorio Fiscal de la UE (en la revista anterior se incluía el acceso al "Report nº 1 Collecting the tax deficit of multinational companies: simulations for the European Union"), resaltando el enlace de acceso a su Informe de octubre de 2021 "Report nº 2 Revenue effects of the global minimum tax: country-by-country estimates", también accesible desde el apartado 9.3 del Informe de Fiscalidad de la Unión Europea. En dicho informe se presentan simulaciones de los efectos en los ingresos del impuesto mínimo global del 15% establecido en el acuerdo mundial de reforma fiscal del Marco Inclusivo de la OCDE/G20.

- iii) Se actualiza la información relativa a dos de los proyectos interinstitucionales, con participación de las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco, de referencia en el ámbito de la política tributaria de la CAE y que vienen siendo objeto de seguimiento en Zergak (educación tributaria y TicketBAl):

- La actualización de la información relativa al programa de educación tributaria de-

kionez (foru-aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak garatu dute aipatu programa, Iruzur Fiskalaren kontrako Borrokarako Plan Bateria jasotako prebentzio-jardueren barruan), hiru esteka jarri ditugu. Lehenengo estekaren bidez, 2021-2022 ikasturtean ezarritako programari buruzko hasierako txostenaren laburpena ikus daiteke. Bigarren estekak Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailaren webgunera garatzen da. Leku horrek, berriz, proiektuan parte hartzen duten gainerako erakundeen webguneetan dauden dokumentu interesgarri batzuetara bideratzen gaitu (foru-aldundiek egindako unitate didaktikoetara, adibidez). Azkenik, hirugarren esteka klikatuta ELGAK 2021eko abenduaren 21ean argitaratutako txostena kontsulta daiteke: *"Fomentando la cultura tributaria, el cumplimiento fiscal y la ciudadanía. Guía sobre educación tributaria en el mundo, segunda edición"*. Txosten horren helburua da zerga-agintariei laguntzea heziketa zibiko-tributarioa diseinatzeko eta abian jartzen. Edizio honetan, garatuta edo garapen bidean dauden 59 herrialdeetan abian jarritako 140 ekimen aztertzen dira. Txostenak tipologia bat proposatzen du heziketa zibiko-tributarioaren ikuspegiak sailkatzeko, eta haien oztopo eta irtenbide komunak identifikatzen ditu.

- Hiru foru-ogasunek eta Eusko Jaurlaritzak sortutako proiektu komunari dagokionez — ekonomia-jarduerak egiten dituztenen fakturazioa kontrolatzeko sistemak orokorrean ezartzea du xede —, TicketBAI programaren dibulgazio-espaziorako esteka jarri dugu, zeina Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailaren webgunean gaituta baitago. Esteka horren bidez, gainera, foru-aldundien webguneetan eta Izenperen webgunean dauden TicketBAIri buruzko eduki eguneratuak eskura daitezke.

sarrollado por las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco en el marco de las actuaciones preventivas destacadas en el Plan Conjunto de lucha contra el fraude, incluye tres enlaces. El primero de ellos da acceso a un extracto del informe inicial correspondiente a la implantación del programa en el curso 2021-2022. El segundo de los enlaces dirige a la web del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, desde el cual se facilita la redirección a documentos de interés alojados en la web del resto de instituciones que participan en el proyecto, como las unidades didácticas elaboradas por las Diputaciones Forales y a través del tercer enlace se facilita el acceso a un informe publicado por la OCDE el 21 de diciembre de 2021 bajo el título *"Fomentando la cultura tributaria, el cumplimiento fiscal y la ciudadanía. Guía sobre educación tributaria en el mundo, segunda edición"*. Se trata de un informe que pretende ayudar a las autoridades tributarias a diseñar y poner en marcha iniciativas de educación cívico-tributaria. En esta edición, se analizan 140 iniciativas que se están llevando a cabo en 59 países desarrollados y en desarrollo, proponiendo una tipología para clasificar los diferentes enfoques de la educación cívico-tributaria e identificando los obstáculos y soluciones comunes a todas ellas.

- En cuanto al proyecto común de las tres Haciendas Forales y el Gobierno Vasco para la implantación generalizada de sistemas de control de la facturación de quienes realizan actividades económicas, se facilita un enlace al espacio divulgativo del programa TicketBAI habilitado en la web del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco y a través del cual se dispone además el acceso a la información actualizada de los contenidos sobre TicketBAI, albergados en las webs de cada una de las Diputaciones Forales y en la web de Izenpe.

2) Bigarren atala («Estatistikak») Igor Guinea Palacios teknikariak prestatu du; Eusko Jaur-

2) El segundo apartado, "Estadísticas", elaborado por Igor Guinea Palacios, técnico del Servicio

laritzako Ogasun eta Finantza Saileko Sarre-
ren Kudeaketarako eta Bilketen Azterketa-
rako Zerbitzuko langilea da bera. Atalak eduki
hau du Zergak aldizkariaren zenbaki honetan:
i) Foru-aldundiek 2021eko urtariletik iraile-
ra bitarteko aldi bildutako zerga itunduei
buruzko informazioa (10.821,7 milioi euroko
bilketa erregistratua, hau da, % 19,8ko igoera
2020ko aldi berean kontabilizatutako bilketa-
rekin alderatuta, hain hazkunde esangurat-
sua azaltzen duten arrazoiak adierazita, eta
ii) 2021eko itxierako bilketaren aurreikuspenari
eta 2022rako zerga itunduen bilketaren esti-
mazioari buruzko informazioa, Herri Dirubideen
Euskal Kontseiluak 2021eko urriaren 15ean
onartuak. 2021eko itxieraren aurreikuspenari
dagokionez, kalkulatu da foru-aldundien bilke-
ta bateratua, itxieran, ehuneko 11,7 puntu ge-
hiago izango litzatekeela aurreko ekitaldikoa
baino, hau da, 15.578,8 milioi euroko bilketa,
balio absolututan. Bestalde, zerga-sarrerei da-
gokionez, 2022an % 4,6ko igoera aurreikusi da
2021eko itxieraren estimazioarekiko. Gehikunt-
za hori bi faktorek azaltzen dute nagusiki: bate-
tik, 2022rako aurreikusitako jarduera ekonomi-
koaren aurrerapena finkatzeak, eta, bestetik,
2021ean Ekonomia Itunari erantsitako zerga
berriak ituntzearen ondorioz espero den bilke-
ta-inpaktuak.

Aldizkariaren hurrengo atalean ("Zerga-arauak"),
Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Saileko
Zerga Administrazioako Zuzendaritzak egindako
hileko buletinetan sartzeko helbidea daukazeu.
Hilabetekari horietan batzen da foru-aldundiek
argitaratutako zerga-araudiaren laburpena (AL-
HAO, BAO eta GAO), bai eta Eusko Jaurlaritzak
(EHAA), Nafarroako Foru Erkidegoak (NAO) eta
Estatuak (BOE) argitaratutakoen laburpena ere.

Foru-zergen arloko informazio erabilgarria osatu
nahi duten pertsonak gonbita egiten diegu EAEko
hiru lurralde historikoetako web-orrietan horretara
rako dauden guneetara sar daitezela (www.araba.eus,
www.bizkaia.eus, www.gipuzkoa.eus),
bai eta Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Oga-
sun Saileko web-orrian ere (www.euskadi.eus/

de Gestión de Ingresos y Análisis Recaudatorio
en el Departamento de Economía y Hacienda
del Gobierno Vasco, incluye en este número de
Zergak: i) información sobre la recaudación por
tributos concertados de las Diputaciones Forales
correspondiente al periodo enero-septiembre de
2021 (10.821,7 millones de euros de recaudación
registrada que suponen un incremento del 19,8%
respecto a la recaudación contabilizada en el
mismo periodo de 2020, señalándose las causas
que explican el incremento tan significativo y ii)
información sobre la previsión de recaudación
de cierre de 2021 y la estimación de recaudación
por tributos concertados para 2022, aprobadas
por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 15
de octubre de 2021. Respecto a la previsión de
cierre de 2021, se estimó que la recaudación con-
solidada de las Diputaciones Forales cerraría 11,7
puntos porcentuales por encima de la del ejerci-
cio pasado, es decir, con una recaudación en va-
lores absolutos de 15.578,8 millones de euros. Por
otra parte, en relación con los ingresos tributarios
en 2022 se ha previsto un incremento del 4,6% res-
pecto a la estimación de cierre de 2021, impulso
en la recaudación que se explica principalmente
por dos factores, la consolidación en el avance
de la actividad económica pronosticada para
2022 y el impacto recaudatorio esperado deri-
vado de la concertación en 2021 de los nuevos
impuestos incorporados al Concierto Económico.

En la siguiente sección de la revista, "Normativa
Tributaria" se indica la dirección de acceso a los
boletines mensuales elaborados por la Dirección
de Administración Tributaria del Departamento
de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco,
en los que se recoge un compendio de la nor-
mativa tributaria publicada por las Diputaciones
Forales (BOTH, BOB y BOG), el Gobierno Vasco
(BOPV), la Comunidad Foral de Navarra (BON) y
el Estado (BOE).

Invitamos a las personas interesadas en comple-
tar la información útil sobre materia tributaria for-
al, a que accedan a los espacios destinados a
este fin en las propias páginas web de cada uno
de los tres territorios históricos de la CAPV (www.araba.eus,
www.bizkaia.eus, www.gipuzkoa.eus)
y en la página web del Departamento de Eco-

gobierno-vasco/departamento-hacienda-economia/). Azken horretan, nabarmentzekoa da [Zerga Administrazioaren Zuzendaritzaren Informazio Buletina \(ZAZAB-BIDAT\)](#). Hilero, buletin horrek—aurkibidea, laburpena eta edukiaren azalpen laburra dakartza—zergei buruzko zenbait argitalpenetatik ateratako iritzi-artikuluak, administrazio-doktrina eta jurisprudentzia biltzen ditu. Ekonomia Ituna bultzatzeko eta haren zabalkundean jarduteko Ad Concordiam elkarteak sustatutako webgunean sartzea aholkatzen dugu, www.conciertoeconomico.org, bai eta Ekonomia Itunaren eta Foru Ogasunen Dokumentazio Agiritegiak argitaratutako Ituna buletin elektronikoa ere, honako helbide honetan: <https://www.ituna.eus/> eta Pedro Luis Uriartek sustatutako Ekonomia Itunaren inguruko dibulgaziozko webgunean; egileak berak egindako “El Concierto Económico. Una visión personal” izeneko lana hartzen du barne (www.elconciertoeconomico.com). Obra bereziki gomendagarria da Ituna ezagutu nahi dutenentzat. Eta oso baliagarria izango da obra ezagutzen duten baina haren alderdi jakin batzuetan sakondu nahi dutenentzat ere. Ikuspegi didaktikoa eta irakurteraza du ezaugarri Itunari lehendabizikoz heltzen diotenentzat, eta, gainera, barnean hartzen duen material zabalak irakurleari erakunde honen gaineko edozein zalantza argitzen lagunduko dio. Horrekin batera, Javier Armentia Basterraren “Ekonomia Itunaren bilakaera bere lege-testuen bidez” liburua gomendatzen dugu. Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailak argitaratu du eta liburu-denda espezializatuak erabiltzen ditu banatzeko. Hurrengo estekan, liburuaren aurkibidea jarri dugu; egilearen sarrera-oharra ere badakar, bai eta liburu eskuratu nahi duten pertsona guztiek hura aurkitzeko beharrezko izango dituzten identifikazio-datuak ere: [“EKONOMIA-ITUNAREN BILAKAERA BERE LEGE-TESTUEN BIDEZ”](#).

nomía y Hacienda del Gobierno Vasco (www.euskadi.eus/gobierno-vasco/departamento-hacienda-economia/), en la que destacamos el acceso al [Boletín Informativo de la Dirección de Administración Tributaria \(ZAZAB-BIDAT\)](#) que mensualmente relaciona—incluyendo sumario, resumen y una breve reseña de su contenido—una selección de artículos de opinión, doctrina administrativa y jurisprudencia extraídos de diversas publicaciones de carácter tributario. Asimismo, para el conocimiento y la profundización en los temas relacionados con el Concierto Económico, aconsejamos el acceso a la web promovida por la asociación Ad Concordiam para la Promoción y Difusión del Concierto Económico, www.conciertoeconomico.org, al Boletín Electrónico Ituna editado por el Centro de Documentación del Concierto Económico y las Haciendas Forales accesible en la dirección <https://www.ituna.eus/> y a la página web promovida por Pedro Luis Uriarte, divulgativa del Concierto, que incorpora su obra “El Concierto Económico. Una visión personal” www.elconciertoeconomico.com. Se trata de una obra especialmente recomendable para quienes quieran introducirse en el conocimiento del Concierto, pero también será útil para quienes ya lo conocen y quieren profundizar en aspectos concretos del mismo. Se caracteriza, además de por su enfoque didáctico y de fácil acceso para quienes descubren el Concierto por primera vez, por el extenso y completo material que incorpora y que seguro podrá satisfacer cualquier inquietud del lector sobre esta Institución. Adicionalmente, recomendamos el libro de Javier Armentia Basterra, “Evolución del Concierto Económico a través de sus textos legales”, editado por el Departamento de Hacienda y Economía del Gobierno Vasco y cuyo canal de distribución son librerías especializadas. En el siguiente enlace se incluye el sumario del libro junto con la nota introductoria del autor y los datos identificativos necesarios para facilitar su localización a todas aquellas personas interesadas en disponer del mismo: [“EVOLUCIÓN DEL CONCIERTO ECONÓMICO A TRAVÉS DE SUS TEXTOS LEGALES”](#).

Gogoratu behar dugu [Ekonomia Ituna eta Euskadiko Kupoa zehazteko metodologia hiru hi-](#)

Recordamos la puesta en difusión —a través del siguiente enlace en la web del Departamento

[zkuntzatan \(euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez\)](#) zabaldu dela Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailaren webgunearen estekaren bidez, [Itunari buruzko terminoen glosario batez osatua](#), ingelesezko azalpen didaktiko batekin, eta terminoen euskarazko eta gaztelaniazko baliokide terminologikoekin. Hiru hizkuntzako bertsioa EZKO-ren ekimenez landu da, erakunde-lankidetzak estuko testuinguruan garatu da, eta, hizkuntzaren alorreko adituez gain, tributuzuzenbide foraleko adituek ere hartu dute parte. Nabarmentzekoa da Eusko Jaurlaritzaren Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak lan zehatz eta arduratsua egin duela, Deustuko Unibertsitateko Zuzenbideko doktore eta Finantza eta Tributuzuzenbideko irakasle titular Alberto Atxabal Radarekin lankidetzan —tributuzuzenbideko aditu ezaguna eta Euskararen Aholku Batzordearen Terminologia Batzordeko kidea, batzorde hori sortu zenez geroztik—, eta emaitza izan da bi testuen —Itunaren eta Kupoaren— euskarazko bertsio harmonizatu, kohesionatu eta eguneratu bat, aintzat hartu dituen bai 2017ko lege-erreformak, bai euskararen alorreko azken aurrerapen terminologikoak.

Bestalde, testuen ingelesezko bertsioak —funtsezkoa testuak nazioartean zabaltzeko— egile du Bizkaiko Foru Aldundiko Aholkularitzako eta Zerga Politikako zuzendariorde Gemma Martínez Bárbara, gai horretan esperientzia luzea eta aitortua duen pertsona; izan ere, aditua da bi alor horietan, ingelesezko hizkuntzalaritzan eta tributuzuzenbide foralean. Ekonomia Itunaren eta Kupoaren zehazteko metodologiaren testuen ingelesezko bertsioa eguneratzeaz gain, Ekonomia Itunari buruzko terminoen glosarioa ere sortu du, zeinak, beste elementu batzuen artean, termino horien ingelesezko azalpen didaktikoa eta euskarazko eta gaztelaniazko baliokideak hartzen baititu. Glosarioa hiruhizkuntzako testuekin batera dago, irakurtzeko eta ulertzeko lagungarri.

Horrez gain, “Intereseko dokumentuak” atalean azaldu dugunez, Eusko Jaurlaritzako

de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco— de la [versión trilingüe, en euskera, castellano e inglés, del Concierto Económico y la Metodología de señalamiento del Cupo, complementada por el Glosario de términos sobre el Concierto](#) que incluye una explicación didáctica en inglés así como sus equivalencias terminológicas en euskera y en castellano. Para la elaboración de esta versión trilingüe, desarrollada a iniciativa del OCTE en el marco de una estrecha colaboración institucional, se ha contado con la participación de expertos tanto en el campo de la lingüística, como del ámbito del derecho tributario foral. Es destacable la labor rigurosa y concienzuda del Servicio Oficial de Traductores del Gobierno Vasco, en colaboración con el Doctor en Derecho y Profesor Titular de Derecho Financiero y Tributario de la Universidad de Deusto, Alberto Atxabal Rada, experto reconocido en materia tributaria y miembro de la Comisión de Terminología del Consejo Asesor del Euskera desde su creación, para elaborar una versión en euskera de ambos textos, Concierto y Cupo, armonizada, cohesionada y actualizada, tanto a las reformas legales de 2017 como a los últimos avances terminológicos de la lengua vasca.

Por su parte, la autoría de la versión de los textos en inglés, fundamental para su divulgación exterior, corresponde a Gemma Martínez Bárbara, actual Subdirectora de Asesoramiento y Política Fiscal de la Hacienda Foral de Bizkaia y persona de amplia y reconocida experiencia en la materia, en la que concurre su competencia en las dos vertientes, la de lingüística en inglés y la de derecho tributario foral. Además de encargarse de la actualización de la versión en inglés de los textos del Concierto y de la Metodología de señalamiento del Cupo, ella es la autora del glosario de términos sobre el Concierto Económico que entre otros elementos incluye una explicación didáctica de dichos términos en inglés, así como sus equivalencias terminológicas en euskera y en castellano. El glosario acompaña a los textos en trilingüe como herramienta útil de apoyo a su lectura y comprensión.

Adicionalmente, tal como se ha informado en la sección de “Documentos de interés”, la Vice-

Ogasun Sailburuordetzak [Ekonomia Ituneko terminoen glosarioa](#) argitaratu du. Eusko Jaurlaritzako Itzulpen Zerbitzu Ofizialaren (IZO) gomendioak eta erabakiak jasotzen ditu glosarioak; 700 termino baino gehiago ditu, eta Ekonomia Itunaren arloan osatu nahi du Eusko Jaurlaritzaren 2015eko Herri-ogasunaren Hiztegian jasotako terminologia. Itunaren bilakaerari eta eguneratzeari oso lotuta dagoen tresna dinamikoa da, eta aukera ematen du terminoak bilaketa-tresna baten bidez nahiz ordena alfabetikoko zerrenda baten bidez bilatzeko.

Azkenik, aldizkariari "Esteka interesgarriak" izeneko atala gehitu diogu. Zergekin eta, bereziki, Ekonomia Itunarekin lotutako dokumentuetarako eta dibulgaziozko materialetarako sarbidea aurkituko duzue bertan.

consejería de Hacienda del Gobierno Vasco ha publicado un [glosario de términos del Concierto Económico](#) que recoge las recomendaciones y decisiones del Servicio Oficial de Traducción del Gobierno Vasco (IZO), que consta de más de 700 términos y pretende complementar en el área del Concierto Económico la terminología en euskera recogida por el "Herri-ogasuna Hiztegia" del Gobierno Vasco de 2015. Se trata de una herramienta dinámica muy vinculada a la evolución y actualización del Concierto que permite operar, tanto mediante un motor de búsqueda, como a través de un listado en orden alfabético.

Por último, se incorpora a la revista una sección final de "Enlaces de interés", que reúne en un mismo espacio una selección de accesos diversos a documentación y material divulgativo de índole tributaria y en especial relacionada con el Concierto Económico.